

Nuestros

Niños

Para padres de crianza temporal de la región sur

15º FERIA ESTATAL ANUAL DE DUQUOIN POR EL DÍA DE LA FAMILIA DE CRIANZA TEMPORAL

El Gobernador George Ryan, la Primera dama Lura Lynn Ryan, el Director del DCFS Jess McDonald y el Gerente de la feria estatal de DuQuoin Sammye Fark patrocinarán el 15º día anual de la familia de crianza temporal en la Feria estatal de DuQuoin el sábado 2 de septiembre para honrar a las familias adoptivas y de crianza temporal del sur de Illinois.

El día de campo, con una lista de 2000 invitados, presentará comida, juegos con premios, entretenimientos y divertidos recorridos gratis durante la tarde para los niños de crianza temporal. Empresas privadas locales, corporaciones, organizaciones de servicios sociales e individuos locales donaron estas cosas en reconocimiento a los cientos de familias del sur de Illinois que abrieron sus hogares y corazones a los niños que los necesitaban.

¡2 de setiembre de 2000! ¡Padres de crianza temporal, planifiquen para pasar este día de campo para familias de crianza temporal en la Feria estatal de DuQuoin! Espere su invitación por correo.

Los héroes olvidados

Zeta Fi Beta es una organización internacional de servicios sociales fundada en la década de 1920 en el campus de la Universidad de Howard. Anualmente su organización local Xi Zeta lleva a cabo su programa de premios por trabajos comunitarios. El tema de este año fue “proclamando el legado de servicio para el nuevo milenio.” Este programa se implementó para realzar los logros de los “héroes olvidados”, aquellos individuos que brindan desinteresadamente su tiempo y energía para ayudar a otros, sin recibir jamás el reconocimiento público por sus esfuerzos.

Los que recibieron el premio este año fueron los padres de crianza temporal de Hoyleton, Stanley y Carolyn Owens. Ellos fueron nominados por Norann Dillion de la Coalición de cuidados de crianza temporal de St. Louis. La Sra. Dillion se familiarizó con la familia Owens a través de su trabajo en la tienda Kids Store de Illinois.

Los Owens han sido padres de crianza temporal por 3 años. Tienen licencia para 6 niños y en esos 3 años le han brindado cuidados de crianza temporal a 16 niños.

El Sr. y la Sra. Owens son defensores educacionales para sus niños de crianza temporal, y sirven como defensores para otros niños en dos distritos escolares. También apadrinan a niños que les son remitidos por el Ejército de Salvación y participan con los niños en sus actividades.

Además de todas estas actividades, Carolyn Owens es la sonriente y dispuesta voluntaria que pasa cada sábado y miércoles ayudando a otros padres adoptivos y de crianza temporal en la tienda Kids Store de Illinois. Muchos padres de crianza temporal dicen que es una maga, simplemente díganle lo que están buscando y ella lo encontrará. La Sra. Owens ha sido voluntaria en la Kids Store desde que abrió. Ningún trabajo en la tienda ha sido demasiado grande o demasiado pequeño como para que ella no lo emprendiera. Mientras ella está ocupada en la tienda, su esposo está en su casa al frente del hogar.

La Sra. Owens está orgullosa de su grado en el trabajo social. Ayudar a las personas está en su corazón.

Felicitaciones Sr. y Sra. Owens por su premio.

Reembolso por visitas de hermanos

Los padres de crianza temporal deben estar informados sobre si un niño bajo su cuidado tiene hermanos colocados en otro lugar. Las investigaciones recientes sugieren que en algunas situaciones familiares las visitas de los hermanos pueden ser más importantes que el contacto con los padres. Los padres de crianza temporal que son los anfitriones o supervisan las visitas de hermanos para los niños colocados en sus hogares pueden calificar para una tarifa especial de servicio. Los costos de transporte también se pueden incluir en esta tarifa. Para calificar, las visitas deben ser de un día y una noche o más. En algunas casos es posible que sea necesario obtener autorización de colocación. Póngase en contacto con el trabajador social o supervisor para obtener más información.

Felicitaciones al consejo de asesoramiento de padres de crianza temporal

Los miembros del Consejo de asesoramiento de padres de crianza temporal sintieron satisfacción al enterarse de que el plan para el año fiscal 2000 calificó en el 12 % superior de los 110 planes desarrollados en todo el estado. Como padre de crianza temporal su aporte para el plan es necesario. Si usted desea revisar el plan actual, sírvase contactar a Dock Conner, copresidente del Consejo asesor de padres de crianza temporal al 618-394-2100. Después de recibir el plan, el consejo lo invita a que brinde sus comentarios y sugerencias por escrito. Envíelas al DCFS 10251 Lincoln Tr., Fairview Heights, Illinois, 62208
Attn: Foster Parent Advisory Council.

Un sueño hecho realidad

El 10 de julio la estación de Amtrak en St. Louis se llenó con 23 niños animados y sonrientes. En cuestión de unas pocas horas ellos estarían llegando a su destino de fantasía - Disneylandia. No, estos no eran los hijos de superestrellas del deporte. Estos eran los niños de los héroes cotidianos, los miembros de la Asociación de padres de crianza temporal del área metropolitana del Este.

Ida Faulkner, Presidenta de la Asociación de padres de crianza temporal del área metropolitana del Este, y la madre de crianza temporal Alice Duncan fueron la fuerza motriz detrás de este ambicioso proyecto. El dinero para el viaje se amasó a través de una variedad de recolección de fondos. "Estábamos realmente animados acerca de ir," dijo la Sra. Faulkner. Los niños ya no podían contener su entusiasmo. Además de Disneylandia, el grupo visitó los estudios de MGM y Epcot Center.

La Coalición de cuidados de crianza temporal recientemente fue el anfitrión de una Fiesta de Primavera en la Granja Grants. Casi 350 personas asistieron al evento a pesar del leve frío del aire. Se les dio a los niños recorridos gratis del parque y se realizaron varias actividades para que disfrutaran.

Los juegos y actividades incluyeron pintada de rostros, pintada de uñas, básquetbol, juegos de tirar herraduras o saquitos de frijoles y la "Loud Mouth Soup Band". Todos los juegos tuvieron premios para los afortunados ganadores y hubo mesas de regalos para los no tan afortunados. La banda fue un éxito arrasador y para el deleite de los niños incluso presentaron una canción para cantar con todos.

La madre de crianza temporal Janice Bienemann asistió al evento con sus tres hijos adoptivos y su niña de crianza temporal. "Nosotros vamos todos los años, los niños lo adoran", dijo ella. Hubo muchas oportunidades de tomar fotografías, especialmente en el área donde se le puede dar comida a las cabras. Por sobre todo fue un estupendo día pleno de diversión y risa.



Sutilezas

Los niños adorables son considerados como propiedad general de la raza humana. Los niños groseros pertenecen a sus madres.

~Judith Martin

Se les solicita a las computadoras personales que realicen muchas funciones nuevas, incluyendo el consumo de las tareas domiciliarias comidas anteriormente por el perro.

~Doug Larson

Sólo pregúntele a su hijo qué desea para la cena si es él quien hará las compras.

~Fran Lebowitz

Calendario de capacitaciones de la Región del Sur

Capacitación en servicio **ORGULLO** de criar

Módulo 1 - Bases para cubrir las necesidades de desarrollo de los niños

(Cuatro sesiones de 3 horas = 12 horas de capacitación)

Módulo 2 - Cómo usar la disciplina para proteger y criar

(Tres sesiones de 3 horas = 9 horas de capacitación)

Módulo 3 - Cómo abordar asuntos de desarrollo relacionados con la sexualidad (Una sesión de 3 horas = 3 horas de capacitación)

Módulo 4 - Cómo responder a las señales y a los síntomas de abuso sexual (Dos sesiones de 3 horas = 6 horas de capacitación)

Módulo 5 - Relaciones de apoyo entre los niños y sus familias (Tres sesiones de 3 horas = 9 horas de capacitación)

Módulo 6 - Cómo trabajar como miembro de un equipo profesional (Tres sesiones de 3 horas = 9 horas de capacitación)

Módulo 7 - Cómo estimular la identidad personal y cultural de los niños (Tres sesiones de 3 horas = 6 horas de capacitación)

Módulo 8 - Cómo promover los resultados de permanencia (Tres sesiones de 3 horas = 9 horas de capacitación)

Módulo 9 - Cómo manejar el impacto de la colocación en su familia (Dos sesiones de 3 horas = 6 horas de capacitación)

Módulo 10 - Comprendiendo los efectos de la dependencia a los productos químicos en los niños y las familias (Cinco sesiones de 3 horas = 15 horas de capacitación)

Área de East St. Louis

618-650-3213

	Módulo
FAIRVIEW HEIGHTS - Ramada Inn	
Oct. 17, 29, 24 y 26 (mar/jue)	6:30-9:30 p.m. 1
Nov. 7, 9 y 14 (mar/jue)	6:30-9:30 p.m. 5
Dic. 2 y 9 (sáb)	6:30-9:30 p.m. 9

Marion

618-536-7751

	Módulo
EFFINGHAM - Keller Ramada Inn & Ctr. Conv.	
Nov. 7, 14 y 21 (mar)	6:30-9:30 p.m. 8
MARION - Comfort Inn	
Oct 9, 16 y 23 (lun)	6:30-9:30 p.m. 8
MURPHYSBORO - U de I Ctr. de Extensión	
Nov. 2, 9 y 16 (jue)	9:30 a.m.-12:30 p.m. 2
ULLIN - Shawnee Community College	
Nov. 18 (sáb)	9:00 a.m.-4:00 p.m. 9

Abogacía educacional

Dos sesiones de 3 horas = 6 horas de capacitación

Área de East St. Louis

618-650-3213

BELLEVILLE	Catholic Social Services
Nov. 13 y 20 (lun)	6:30-9:30 p.m.
EAST ST. LOUIS	Hoyleton Youth & Family Ser.
9:30 a.m.-12:30 p.m.	Nov. 4 y 11 (sáb)
EDWARDSVILLE	Comfort Inn
Dic. 5 y 12 (mar)	6:30-9:30 p.m.
FAIRVIEW HEIGHTS	Oficina del DCFS
Oct 9 y 16 (lun)	6:30-9:30 p.m.
Oct. 19 y 26 (jue)	6:30-9:30 p.m.
Dic. 9 y 16 (sáb)	9:00 a.m.-12:00 p.m.
WOOD RIVER	Oficina del DCFS
Oct. 19 y 26 (jue)	6:30-9:30 p.m.

Marion

618-536-7751

CAIRO	Comm. Health & Emergency Serv.
Oct 14 (sáb)	9:00 a.m.-4:00 p.m.
EFFINGHAM	Keller Ramada Inn
Sept. 23 (sáb)	9:00 a.m.-4:00 p.m.
HARRISBURG	Ctr. médico Harrisburg
Oct 14 (sáb)	9:00 a.m.-4:00 p.m.
MARION	Hotel y Ctr. Conf. Marion .
Nov. 18 (sáb)	9:00 a.m.-4:00 p.m.
MT. VERNON	Holiday Inn
Nov. 4 (sáb)	9:00 a.m.-4:00 p.m.
MURPHYSBORO	U de I - Ctr. de Extensión
Oct 7 (sáb)	9:00 a.m.-4:00 p.m.
OLNEY	Rickland Memorial Hospital
Nov. 18 (sáb)	9:00 a.m.-4:00 p.m.

¡Para todas las clases se requiere inscripción previa!

NUESTROS NIÑOS

Patrocinador

Norman Jacob, DCFS
Administrador de la región Sur

Jefa de redacción

Carolyn Cleveland
Jefa de redacción/
reportera del DCFS
10251 Lincoln Trail
Fairview Hts., IL
62208

Tel.: 618-394-2100
Fax: 618-394-2123

Llame con novedades y horarios de la asociación de padres de crianza temporal, capacitaciones locales, artículos de realce sobre familias de crianza temporal y miembros de la comunidad que trabajan para los niños, fotografías y artículos de noticias y apoyos que todas las familias de crianza temporal puedan usar.

Mamá maravilla

Todas las madres merecen el reconocimiento por el trabajo que hacen. Sin embargo algunas madres en particular se destacan entre todas. Tina Walker es una de esas madres de crianza temporal que se destaca.

La Sra. Walker ha sido una madre de crianza temporal durante ocho años y más de 20 niños se han quedado en su hogar. Ella tiene una hija biológica y ha adoptado a cinco de los niños que cuidó como madre de crianza temporal.

La Sra. Walker, enfermera convertida en madre de crianza temporal, decidió aceptar sólo niños con necesidades especiales médicas o físicas. “Pensé que podía tener algo que le podría ofrecer a un niño,” dice ella.

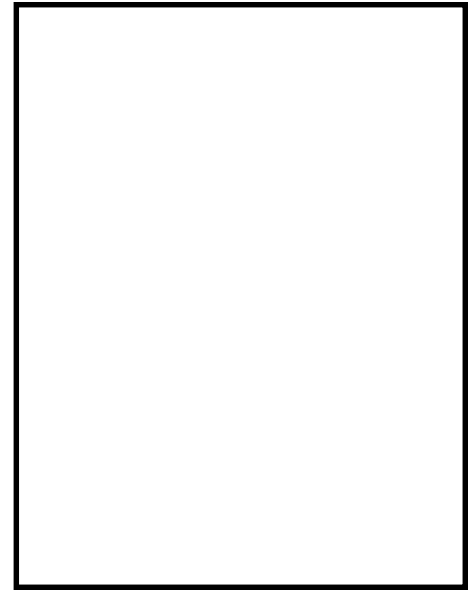
“Adoro [los cuidados de crianza temporal]. Es muy gratificante,” dice la Sra. Walker. Sin embargo no siempre ha sido gratificante, Samantha, su hija adoptiva falleció el 10 de junio del año pasado. Cuando nació, debido a graves complicaciones respiratorias, se le

diagnosticó tan solo tres meses de vida. A pesar de esto, la Sra. Walker se enamoró de ella y decidió adoptar a Samantha quien superó su terrible pronóstico por cinco años.

A pesar de la dolorosa experiencia la Sra. Walker aún le recomienda a otros los cuidados de crianza temporal. “Miren más allá de sus incapacidades. Asuman un riesgo, ellos les darán más a su vida de lo que ustedes jamás podrían imaginarse.”

“Ustedes se sienten únicos cuando aceptan niños con necesidades especiales,” dice ella. “Ellos llegan a ustedes con ciertos pronósticos y cuando viven más allá de los pronósticos, esto los hace muy felices. Cuando un niño con necesidades especiales logra algo, es un acontecimiento importante,” dice la Sra. Walker.

La Sra. Walker y su amable esposo Paul que la apoya, mejoran las vidas de muchos niños necesitados. Ellos aman y cuidan niños sin importar el comportamiento o la salud anterior del niño. Hacen esto por bondad y compasión y porque desean que



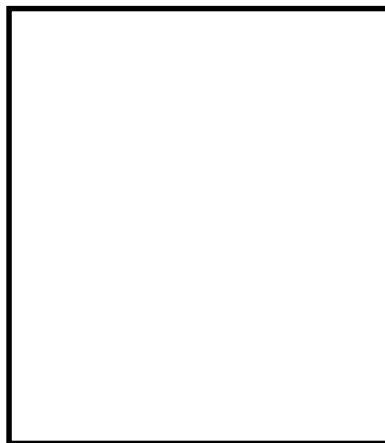
el niño crezca para volverse en un adulto que pueda desenvolverse de acuerdo a sus posibilidades. “Somos un equipo, ayudándonos el uno al otro, esperando hacer una diferencia,” dice la Sra. Walker.

Casa de buena voluntad

Una vez más la Coalición de cuidados de crianza temporal estaba haciendo lo que hace mejor, ayudar a los niños de crianza temporal con necesidades. Las sendas de Strike N' Spare en Creve Coeur fueron transformadas de un mero centro de boliche en una casa de caridad y buena voluntad.

La Coalición de cuidados de crianza temporal se fundó en 1991 con una donación de United Way. Desde entonces la Coalición ha estado haciendo todo lo que está a su alcance para ayudar a los 5.600 niños de crianza temporal en el área de los dos estados. Organiza una “bowl-a-thon” anual, auspicia cenas de caridad y tiene dos Kidstores que ofrecen ropa con muy poco uso a las familias de crianza temporal. La coalición está formada por miembros de 12 corporaciones importantes y ha

ganado el apoyo de muchas de las compañías más respetadas del área; estas compañías incluyen Anhueser-Busch, Southwestern Bell, Mercantile



Bank y Ralston Purina.

Este año la “bowl-a-thon” fue un gran evento sin lugar a dudas. Scott

Connel del equipo de noticias del Canal 5 KSDK fue el presidente honorario y aproximadamente otras 200 personas, se presentaron en el evento para brindar su apoyo. Aproximadamente 30 compañías donaron también 90 artículos para una subasta a sobre cerrado que se llevó a cabo durante el “bowl-a-thon”. Se estimó que la subasta aportó casi \$3,000.

Todo el centro de boliche rebosaba de un sentido de alegría, diversión y buena voluntad. Todos tenían una amplia sonrisa en sus rostros y parecían estar disfrutando plenamente. “Ha sido un buen evento para nosotros, nos divertimos mucho,” dijo la presidenta de la junta Ann Vasquez.

En total el evento aportó \$16,000, que serán destinados a los niños de crianza temporal y a las familias que los atienden.